

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS DIREKTIV

af 8. marts 1984

om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af kviksølv fra andre sektorer end elektrolyse af alkalichlorider

(84/156/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 og 235,

under henvisning til Rådets direktiv 76/464/EØF af 4. maj 1976 om forurening, der forårsages af udledning af visse farlige stoffer i Fællesskabets vandmiljø<sup>(1)</sup>, særlig artikel 6 og 12,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>(2)</sup>

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>(3)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg<sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

For at beskytte Fællesskabets vandmiljø mod forurening forårsaget af visse farlige stoffer er der ved artikel 3 i direktiv 76/464/EØF indført en ordning med forudgående tilladelser, hvori der fastsættes emissionsnormer for udledninger af stoffer opført på liste I i bilaget; i henhold til artikel 6 i nævnte direktiv skal der fastsættes grænseværdier for emissionsnormerne

samt kvalitetsmålsætninger for det vandmiljø, som berøres af udledninger af disse stoffer;

kviksølv og kviksølvforbindelser er medtaget på liste I;

medlemsstaterne er forpligtet til at anvende grænseværdierne bortset fra de tilfælde, hvor de kan anvende kvalitetsmålsætningerne;

eftersom den forurening, der skyldes udledninger af kviksølv i vandmiljøet, hidrører fra et stort antal industrier, er det nødvendigt at fastsætte specifikke grænseværdier afhængigt af industritypen og at fastsætte kvalitetsmålsætninger for det vandmiljø, i hvilket disse industrier udleder kviksølv;

formålet med disse kvalitetsmålsætninger bør være at fjerne kviksølvforureningen i de forskellige dele af vandmiljøet, som vil kunne blive berørt af kviksølvholdige udledninger;

kvalitetsmålsætningerne bør fastsættes udtrykkeligt med dette formål og ikke for at indføre regler vedrørende forbrugerbeskyttelse eller handel med produkter fra vandmiljøet;

der bør fastsættes en særlig overvågningsprocedure, så medlemsstaterne kan bevise, at kvalitetsmålsætningerne overholdes;

der bør træffes bestemmelse om, at medlemsstaterne overvåger det vandmiljø, der er udsat for ovennævnte kviksølvudledninger, med henblik på en effektiv gennemførelse af dette direktiv; bemyndigelsen til at

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 129 af 18. 5. 1976, s. 23.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 20 af 25. 1. 1983, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 10 af 16. 1. 1984, s. 300.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 286 af 24. 10. 1983, s. 1.

indføre en sådan overvågning er ikke indeholdt i artikel 6 i direktiv 76/464/EØF; da traktaten ikke indeholder den fornødne særlige hjemmel, bør traktatens artikel 235 anvendes;

hvad angår udledninger fra visse kategorier af virksomheder, for hvilke emissionsnormerne på grund af kildernes spredning ikke kan fastsættes eller regelmæssigt kontrolleres, er det nødvendigt at opstille særlige programmer med henblik på at undgå eller eliminere kviksølvforurening forårsaget af disse virksomheder; hverken artikel 6 i direktiv 76/464/EØF eller traktatens særbestemmelser indeholder den fornødne særlige hjemmel hertil, hvorfor traktatens artikel 235 bør anvendes;

direktiv 82/176/EØF<sup>(1)</sup> fastsætter grænseværdierne for udledninger af kviksølv i vandmiljøet hidrørende fra elektrolyse af alkalichlorider, og fastsætter ligeledes kvalitetsmålsætninger for vandmiljø, hvori der udledes kviksølv;

Kommissionen bør hvert fjerde år aflægge beretning om medlemsstaternes gennemførelse af dette direktiv;

grundvand er omhandlet i direktiv 80/68/EØF<sup>(2)</sup> og falder derfor ikke ind under nærværende direktivs anvendelsesområde;

Grønland er kun i meget ringe grad blevet industrialiseret på grund af de generelle forhold, der gør sig gældende på denne ø, navnlig det beskedne befolkningstal samt landets betydelige udstrækning og særlige geografiske situation; dette direktiv bør derfor ikke finde anvendelse i Grønland —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

### Artikel 1

1. I dette direktiv

- fastsættes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 1, i direktiv 76/464/EØF grænseværdierne for emissionsnormer for kviksølv i udledninger fra industrianlæg som defineret i artikel 2, litra e), i nærværende direktiv;
- fastsættes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, i direktiv 76/464/EØF kvalitetsmålsætninger for vandmiljøet, for så vidt angår kviksølv;
- fastsættes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 4, i direktiv 76/464/EØF tidsfristerne for opfyldelse af betingelserne i de tilladelser, som medlemsstaternes kompetente myndigheder udsteder, for så vidt angår allerede forekommende udledninger;
- fastsættes i overensstemmelse med artikel 12, stk. 1, i direktiv 76/464/EØF referencemålemetoderne

- til bestemmelse af kviksølvindholdet i udledningerne og i vandmiljøet;
- fastsættes i overensstemmelse med artikel 6, stk. 3, i direktiv 76/464/EØF en overvågningsmetode;
- pålægges det medlemsstaterne at samarbejde i tilfælde af udledninger, der berører vandmiljøet i flere medlemsstater;
- pålægges det medlemsstaterne at opstille programmer med henblik på at undgå eller eliminere forurening forårsaget af udledninger som defineret i artikel 4.

2. Dette direktiv gælder for de i artikel 1 i direktiv 76/464/EØF omhandlede vandområder, bortset fra grundvand.

### Artikel 2

I dette direktiv forstås ved:

- a) »kviksølv«:
  - grundstoffet kviksølv,
  - kviksølv i en af dets forbindelser;
- b) »grænseværdier«:
  - de i bilag I anførte værdier;
- c) »kvalitetsmålsætninger«:
  - de i bilag II anførte krav;
- d) »behandling af kviksølv«:
  - enhver industriel proces, der indebærer produktion eller anvendelse af kviksølv, eller enhver anden industriel proces, der nødvendigvis kræver tilstedeværelse af kviksølv;
- e) »industrianlæg«:
  - ethvert anlæg, hvor behandling af kviksølv eller ethvert andet stof indeholdende kviksølv finder sted, med undtagelse af de i artikel 2, litra d), i direktiv 82/176/EØF omhandlede anlæg;
- f) »bestående anlæg«:
  - industrianlæg, som er i drift på datoen for meddelelsen af dette direktiv;
- g) »nyt anlæg«:
  - industrianlæg, som sættes i drift efter datoen for meddelelsen af dette direktiv;
  - et bestående anlæg, hvis kapacitet for så vidt angår behandling af kviksølv er blevet betydeligt forøget efter datoen for meddelelsen af dette direktiv.

### Artikel 3

1. Grænseværdierne, fristerne for disse værdiers overholdelse samt overvågningsproceduren i forbindelse med udledningerne er fastlagt i bilag I.

2. Grænseværdierne gælder normalt for det sted, hvor spildevandet indeholdende kviksølv udledes fra industrianlægget.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 81 af 27. 3. 1982, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 20 af 26. 1. 1980, s. 43.

Såfremt spildevandet indeholdende kviksølv behandles uden for industrianlægget i et behandlingsanlæg, der er beregnet til at fjerne kviksølv, kan medlemsstaten tillade, at grænseværdierne gælder for det sted, hvor spildevandet udledes fra behandlingsanlægget.

3. De i artikel 3 i direktiv 76/464/EØF omhandlede tilladelser skal indeholde bestemmelser, der er mindst lige så strenge som bestemmelserne i bilag I til nærværende direktiv, undtagen i tilfælde, hvor en medlemsstat på grundlag af bilag II til nærværende direktiv og bilag IV til direktiv 82/176/EØF iagttager bestemmelserne i artikel 6, stk. 3, i direktiv 76/464/EØF.

Tilladelserne tages op til fornyet overvejelse mindst hvert fjerde år.

4. Medlemsstaterne må, med forbehold af deres forpligtelser i henhold til stk. 1 til 3 samt til direktiv 76/464/EØF, kun give tilladelse til nye anlæg, såfremt disse anlæg anvender normer svarende til de bedst mulige til rådighed stående tekniske midler, når dette er nødvendigt for at fjerne forureningen i overensstemmelse med artikel 2 i ovennævnte direktiv eller for at undgå konkurrencefordrejning.

Såfremt de påtænkte foranstaltninger af tekniske årsager ikke svarer til de bedst mulige til rådighed stående tekniske midler, skal medlemsstaten, uanset hvilken metode der vælges, forud for hver enkelt tilladelse, over for Kommissionen dokumentere disse årsager.

Kommissionen fremsender straks denne dokumentation til de øvrige medlemsstater og sender hurtigst muligt til alle medlemsstaterne en rapport med sit syn på den i andet afsnit omhandlede undtagelse. Om nødvendigt forelægger den samtidig hensigtsmæssige forslag for Rådet.

5. Referenceanalysemetoden til bestemmelse af kviksølv er beskrevet i punkt 1 i bilag III til direktiv 82/176/EØF. Der kan anvendes andre metoder, forudsat at disse metoders detektionsgrænse, nøjagtighed og rigtighed mindst svarer til de i punkt 1 i bilag III til direktiv 82/176/EØF fastsatte. Den krævede rigtighed ved måling af udledningmængden er anført i punkt 2 i bilag III til direktiv 82/176/EØF.

#### Artikel 4

1. Medlemsstaterne opstiller særlige programmer for kviksølvudledninger, som hidrører fra andre kilder

end industrielle anlæg, og for hvilke de i artikel 3 fastsatte emissionsnormer ikke kan anvendes i praksis.

2. Formålet med disse programmer er at undgå eller eliminere forurening. De skal bl.a. omfatte de foranstaltninger og den teknik, der er bedst egnet til at sikre substitution, udskillelse og genanvendelse af kviksølv. Bortskaffelse af kviksølvholdige udledninger gennemføres i overensstemmelse med Rådets direktiv 78/319/EØF af 20. marts 1978 om giftigt og farligt affald<sup>(1)</sup>, ændret ved tiltrædelsesakten af 1979.

3. De særlige programmer finder anvendelse fra den 1. juli 1989 og meddeles Kommissionen.

#### Artikel 5

Vedkommende medlemsstater sørge for overvågning af det vandmiljø, der er udsat for udledninger fra industrianlæg.

I tilfælde af udlédninger, der berører vandmiljøet i flere medlemsstater, samarbejder de pågældende medlemsstater med henblik på at harmonisere overvågningsprocedurerne.

#### Artikel 6

1. På grundlag af de oplysninger, som medlemsstaterne i henhold til artikel 13 i direktiv 76/464/EØF meddeler Kommissionen efter dennes anmodning i hvert enkelt tilfælde, særlig for så vidt angår

- enkelthederne i de tilladelser, hvori der fastsættes emissionsnormer for udledning af kviksølv,
- resultaterne af opgørelsen over udledning af kviksølv i de i artikel 1, stk. 2, nævnte vandområder,
- måleresultaterne fra det nationale overvågningsssystem, der er indført til bestemmelse af kviksølvkoncentrationerne.

Kommissionen aflægger hvert fjerde år beretning om medlemsstaternes gennemførelse af dette direktiv.

2. I tilfælde af ændring med hensyn til videnskabelige erfaringer om kviksølv, især dets toksicitet, persistens og akkumulation i levende organismer og i sedimenter eller i tilfælde af forbedring af de bedste til rådighed stående tekniske midler forelægger Kommissionen Rådet passende forslag med henblik på om fornødent at gøre grænseværdierne og kvalitetsmålsætningerne strengere eller at fastsætte supplerende grænseværdier og supplerende kvalitetsmålsætninger.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 43.

*Artikel 7*

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv inden for en frist på to år efter dets meddelelse. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 8*

Dette direktiv finder ikke anvendelse i Grønland.

*Artikel 9*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. marts 1984.

*På Rådets vegne*

C. LALUMIÈRE

*Formand*

## BILAG I

## Grænseværdier, tidsfrister for overholdelse af disse værdier og overvågningsprocedurer i forbindelse med udledninger

1. For de berørte industrisektorer opdeles grænseværdierne og tidsfristerne i grupper i følgende tabel:

Industrisektor ( <sup>1</sup> )	Grænseværdier, der skal overholdes fra:		Måleenhed	
	1. juli 1986	1. juli 1989		
1. Kemiske industrier, der anvender kviksølvkatalysatorer a) til vinylchloridproduktion	0,1	0,05	sg/l spildevand	
	0,2	0,1	g/t vinylchloridproduktionskapacitet	
	b) anden produktion	0,1	0,05	sg/l spildevand
		10	5	g/kg behandlet kviksølv
2. Fremstilling af kviksølvkatalysatorer, der anvendes til vinylchloridproduktion	0,1	0,05	mg/l spildevand	
	1,4	0,7	g/kg behandlet kviksølv	
3. Fremstilling af organiske og uorganiske kviksølvforbindelser (undtagen de under punkt 2 omhandlede produkter)	0,1	0,05	mg/l spildevand	
	0,1	0,05	g/kg behandlet kviksølv	
4. Fremstilling af primære batterier, der indeholder kviksølv	0,1	0,05	mg/l spildevand	
	0,05	0,03	g/kg behandlet kviksølv	
5. Non-Ferro-metalindustrier ( <sup>2</sup> ) 5.1 Anlæg for genvinding af kviksølv	0,1	0,05	mg/l spildevand	
	0,1	0,05	mg/l spildevand	
6. Anlæg for behandling af giftig affald, der indeholder kviksølv	0,1	0,05	mg/l spildevand	

(<sup>1</sup>) For så vidt angår andre industrisektorer end elektrolyse af alkalichlorider, der ikke er anført i denne tabel, som for eksempel papirindustrien, stålindustrien eller kulfyrede varmekraftværker, fastsættes grænseværdierne om nødvendigt senere af Rådet. Indtil da fastsætter medlemsstaterne autonomt og i overensstemmelse med direktiv 76/464/EØF emissionsnormer for udledning af kviksølv. Ved fastsættelsen af emissionsnormerne skal der tages hensyn til de bedst mulige til rådighed stående tekniske midler, og de må ikke være mindre strenge end den i dette bilag anførte grænseværdi, med hvilken de bedst kan sammenlignes.

(<sup>2</sup>) På grundlag af erfaringerne med gennemførelsen af dette direktiv forelægger Kommissionen i medfør af artikel 6, stk. 3, Rådet forslag, der tager sigte på fastsættelse af mere restriktive grænseværdier, som skal træde i kraft ti år efter meddelelsen af dette direktiv.

De i tabellen anførte grænseværdier svarer til en gennemsnitlig månedlig koncentration eller den største månedlige belastning.

De udledte kviksølv mængder udtrykkes i den kviksølv mængde, som industrianlægget har behandlet i det samme tidsrum, eller som funktion af anlæggets installerede vinylchloridproduktionskapacitet.

2. De grænseværdier for koncentration, som i princippet ikke må overskrides, er anført i ovenstående tabel for industrisektorerne 1 til 4. Under ingen omstændigheder må grænseværdierne for de maksimale koncentrationer overstige grænseværdierne for de maksimale mængder divideret med vandforbruget pr. kilogram behandlet kviksølv eller pr. ton installeret vinylchloridproduktionskapacitet.

Da kviksølvkoncentrationen i spildevandet afhænger af den anvendte vandmængde, som er forskellig for de enkelte produktionsmetoder og anlæg, skal de grænseværdier — udtrykt i mængden af udledt kviksølv i forhold til mængden af behandlet kviksølv eller i forhold til anlæggets installerede vinylchloridproduktionskapacitet — der er anført i ovenstående tabel, dog overholdes i alle tilfælde.

3. De gennemsnitlige daglige grænseværdier er lig med det dobbelte af de tilsvarende gennemsnitlige månedlige grænseværdier, som er anført i tabellen.
4. Med henblik på at kontrollere, at udledningerne ikke afviger fra de emissionsnormer, som er fastsat i overensstemmelse med de i dette bilag anførte grænseværdier, skal der indføres en overvågningsprocedure.

Denne procedure skal omfatte udtagning og analyse af prøver samt måling af spildevandsmængden og i givet fald mængden af behandlet kviksølv.

Såfremt det er muligt at fastsætte mængden af behandlet kviksølv, kan overvågningsproceduren baseres på den mængde kviksølv, som kan anvendes i henhold til den tilladte produktionskapacitet, som tilladelsen er baseret på.

5. Der udtages en repræsentativ prøve af udledningen over et tidsrum på 24 timer. Den mængde kviksølv, der er udledt i løbet af en måned, beregnes på grundlag af de daglige mængder udledt kviksølv.

Der kan dog indføres en forenklet overvågningsprocedure for industrianlæg, som ikke udleder over 7,5 kg kviksølv om året.

---

## BILAG II

### Kvalitetsmålsætninger

For de medlemsstater, som anvender den i artikel 6, stk. 3, i direktiv 76/464/EØF omhandlede undtagelse, fastsættes de emissionsnormer, som medlemsstaterne skal opstille og sikre overholdt i henhold til artikel 5 i nævnte direktiv, således, at den eller de relevante kvalitetsmålsætninger blandt de i punkt 1, 2 og 3 i bilag II til direktiv 82/176/EØF nævnte overholdes i det område, som berøres af kviksølvudledningerne.

Den kompetente myndighed udpeger det område, som er berørt i hvert enkelt tilfælde, og udvælger blandt de i punkt 1 i bilag II til direktiv 82/176/EØF nævnte kvalitetsmålsætninger den eller de målsætninger, som den skønner relevante under hensyn dels til den påtænkte anvendelse af det berørte område, dels til at formålet med dette direktiv er at eliminere al forurening.

I det omfang det af tekniske grunde skulle vise sig nødvendigt, kan talværdierne for de kvalitetsmålsætninger, som er nævnt under punkt 1.2, 1.3 og 1.4 i bilag II til direktiv 82/176/EØF, indtil den 1. juli 1989, efter forudgående meddelelse til Kommissionen undtagelsesvis multipliceres med 1,5.

---